

註：此表格必須以英文正楷清楚填寫 NOTE: PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH IN LEGIBLE BLOCK LETTERS

A 申請人資料 APPLICANT'S PERSONAL DETAILS

英文姓名 (須與香港身分證/護照相同) NAME IN ENGLISH: (Same as printed on HKID/Passport)		<input type="checkbox"/> 先生 MR. <input type="checkbox"/> 太太 MRS. <input type="checkbox"/> 女士 MS.
中文姓名 (須與香港身分證/護照相同) NAME IN CHINESE: (Same as printed on HKID/Passport)		香港身分證/護照號碼 HKID CARD/PASSPORT NO.:
英文住宅地址 HOME ADDRESS:		
住宅電話 HOME PHONE NO.:		
傳呼/手提電話 PAGER/MOBILE PHONE NO.:		
公司名稱 COMPANY'S NAME:		
公司地址 COMPANY'S ADDRESS:		
<input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT		
職位 POSITION: 公司電話 OFFICE TEL. NO.:		
請在方格內加「✓」，以示月結單收取方式。 PLEASE "✓" TO INDICATE YOUR MONTHLY STATEMENT PREFERENCE.		
<input type="checkbox"/> 住宅 HOME <input type="checkbox"/> 辦公室 OFFICE <input type="checkbox"/> 電子郵件 E-MAIL		
電郵地址 E-MAIL ADDRESS:		賬單語文 STATEMENT LANGUAGE:
		<input type="checkbox"/> 中文 CHINESE <input type="checkbox"/> 英文 ENGLISH

B 能源卡資料 CARD DETAILS

能源卡一 CARD 1 持咗人姓名 CARDHOLDER'S NAME*
授權加油車輛之車牌號碼 AUTHORIZED VEHICLE REGISTRATION NO.**
能源卡二 CARD 2 持咗人姓名 CARDHOLDER'S NAME*
授權加油車輛之車牌號碼 AUTHORIZED VEHICLE REGISTRATION NO.**

C 適用燃油/服務 TYPE OF FUEL USED/SERVICE

請在適當位置內加上「✓」(可選擇多於一項) Please "✓" at the appropriate places (You may "✓" more than one item)			
	無鉛汽油 特配 Technon® UNLEADED GASOLINE WITH TECHRON®	柴油 DIESEL	機油 LUBRICANT
能源卡一 CARD 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
能源卡二 CARD 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* 將印於閣下的能源卡上 * To be embossed on your StarCard
** 每張能源卡只可授權一部車輛 ** One StarCard may authorize one vehicle only

D 聲明及簽署 DECLARATION AND SIGNATURE

請先細閱及簽署。Please read before signing:
雪佛龍香港有限公司(「雪佛龍」)關於個人資料(私隱)條例致客戶通知。
閣下小心地閱讀此「致客戶通知」乃至關重要。若閣下對本通知有不明瞭處或有任何疑問，敬請聯絡「雪佛龍」。

(一) 作為「雪佛龍」的客戶，閣下可能需要向「雪佛龍」提供閣下的個人資料，以便「雪佛龍」向閣下提供閣下所需要的產品或服務。如閣下未能提供此等個人資料，「雪佛龍」或許不能向閣下提供其產品或服務。一旦閣下向「雪佛龍」提供閣下的個人資料，即等同閣下已同意「雪佛龍」根據本通知獲取和使用該等個人資料。

(二) 「雪佛龍」將使用閣下的個人資料作下列用途：
(1) 為閣下提供各種服務與產品的日常運作；
(2) 進行信用檢查；
(3) 確保閣下持續擁有良好信用地位；
(4) 確定「雪佛龍」對閣下或閣下對「雪佛龍」負債額；
(5) 向閣下或為閣下提供擔保的人士追收欠款；
(6) 遵守法律所要求之披露資料的責任；
(7) 告知閣下有關於「雪佛龍」所認為客戶可能感興趣的任何產品或服務 (包括「雪佛龍」之關聯公司或業務夥伴的產品和服務)；
(8) 核實閣下及直接付款銀行賬戶持有者之身份；
(9) 設計適合客戶使用的服務或產品；及
(10) 向閣下推銷和/或交叉推銷有關服務或產品。

(三) 「雪佛龍」將會對閣下提供的個人資料保密，但可以向下列各方提供該等資料：
(1) 向「雪佛龍」業務運作有關的行政、電訊、收賬、信用證明、廣告、市場調查、電腦、賬務、轉賬或其他服務的任何代理人、承包商或第三方服務提供者；
(2) 業務夥伴，以便客戶獲悉「雪佛龍」認為客戶可能會感興趣的產品或服務(包括「雪佛龍」、其關聯公司、其業務夥伴或兩者的產品或服務)；及
(3) 對「雪佛龍」負有保密責任並已承諾對上述資料保密的任何其他人士或機構。

(四) 閣下有權要求：
(1) 查閱「雪佛龍」所持關於閣下或閣下賬戶的資料，並修訂或更正有關資料；
(2) 「雪佛龍」可能因收賬、信用證明、交叉推銷、行政或第(二)項所述的其他用途而披露給第(三)項所述之第三方的關於閣下的資料種類；
(3) 查閱此等第三方所持關於閣下之資料，並修訂或更正有關資料；及
(4) 停止從「雪佛龍」及/或其關聯公司及業務夥伴獲取推銷資料。

(五) 「雪佛龍」保留權利收取有關處理上述第(四)項(1)和(2)項下任何要求的合理費用。
(六) 閣下個人資料的保存時間，不超過「雪佛龍」業務所需或法律所要求的時間。
(七) 「雪佛龍」有權不時要求閣下提供進一步資料作第(二)項所述的用途。
(八) 「雪佛龍」僅會使用閣下的個人資料作第(二)及(三)項所述的用途；「雪佛龍」將盡其能力保護閣下的個人資料，防止未獲准許的或意外的查閱、處理或刪除。
(九) 所有查詢或更正個人資料或查詢「雪佛龍」持有之個人資料的類別、政策和執行慣例的要求，均應以書面形式提出並寄到以下地址：
資料保護主任
雪佛龍香港有限公司
香港九龍觀塘偉業街223-231號觀塘223 B座15樓

(十) 如英文文本與中文文本有歧異，以英文文本為準。

CHEVRON HONG KONG LIMITED ("CHEVRON") NOTICE TO CUSTOMERS RELATING TO THE PERSONAL DATA (PRIVACY) ORDINANCE (THE "ORDINANCE")

IT IS VERY IMPORTANT THAT YOU READ THIS NOTICE CAREFULLY. IF YOU ARE UNSURE ABOUT OR HAVE ANY QUESTIONS CONCERNING THIS NOTICE, PLEASE CONTACT US.

(a) As a CHEVRON's customer, you may be required from time to time to supply CHEVRON with your personal data, so that CHEVRON can provide you with the products or services which you have requested. Failure to supply such personal data may result in CHEVRON being unable to supply or provide you with its products or services. By providing your personal data to CHEVRON, you are deemed to have consented to the collection and use of your personal data by CHEVRON in accordance with this notice.

(b) The purposes for which your personal data may be used include:
(i) the daily operation relating to the provision of services and products to you;
(ii) conducting credit checks;
(iii) ensuring your ongoing credit worthiness;
(iv) determining the amount of indebtedness owed to or by you;
(v) collection of amounts outstanding from you and those providing security for your obligations;
(vi) complying with disclosure requirements as may be required by law ;
(vii) informing you of any products or services (including products and services of CHEVRON's affiliates and business partners) which CHEVRON believes may be of interest to customers;
(viii) verify your identity and the identity of the direct debit bank account holder;
(ix) designing services or products for customers' use; and
(x) marketing and/or cross marketing services or products.

(c) Your personal data held by CHEVRON will be kept confidential but CHEVRON may provide such information to:
(i) any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, debt collection, credit reference, advertising, market research, computer, payment, transfer or other services to CHEVRON in connection with the operation of its business;
(ii) business partners in order to keep customers informed of products or services which CHEVRON believes may be of interest to customers (including products and services of CHEVRON, CHEVRON's affiliates and business partners or all of them); and
(iii) any other person or organisation under a duty of confidentiality to CHEVRON which has undertaken to keep such information confidential.

(d) You are entitled to request:
(i) access to data held by CHEVRON about you or your account and to update or correct such data;
(ii) information on items of data about you which CHEVRON may disclose to third party described in paragraph (c) above for debt collection, credit reference, cross marketing, administrative purposes or other purposes set out in paragraph (b) above;
(iii) access to data about you so held by those third parties and to update and correct such data; and
(iv) to discontinue receiving marketing information from CHEVRON and/or CHEVRON's affiliates and business partners.

註：第二頁載有更多關於本通知之條款
Note: This Notice continues on Page 2